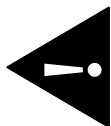


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



MEG107

AUTORAMPPI

BILRAMP

CAR RAMP

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan ylitä ramppien ilmoitettua kapasiteettia (2500 kg/pari).
- Älä ylitä renkaan maksimileveyttä (240 mm).
- Tarkista rampit vaurioiden varalta ennen käyttöä. Älä käytä vaurioitunutta ramppia.
- Käytä rampeja ainoastaan pareittain nostamaan joko ajoneuvon etu- tai takapää. Älä käytä rampeja ainoastaan ajoneuvon toisen puolen tai molempien päiden nostamiseen yhtä aikaa.
- Käytä ainoastaan kovalla, kuivalla ja tasaisella alustalla.
- Älä käytä rampeja, kun ajoneuvon renkaat ovat märät.
- Kohdista ajoneuvon kuormitus ramppien keskiosaan. Ramppien tulee olla kohdistettu suoraan linjaan ajoneuvon renkaiden kanssa ennen ajoneuvon ajamista rampeille.
- Aja ajoneuvo hitaasti ja varovasti rampeille. Älä kiihdytä tai jarruta äkillisesti. Toisen henkilön tulee olla ohjaamassa kuljettajaa aina, kun ajoneuvo ajetaan rampeille tai pois rampeilta.
- Laita käsijarru ja pienin vetävä vaihde päälle (manuaalivaihteistossa peruutusvaihde, automaattivaihteistossa P-asento) ja aseta kiilat maassa olevien renkaiden taakse, kun auto on ramppien päällä. Laita autopukit ajoneuvon nostetun päään alle lisätueksi.
- Varmista, että ajoneuvon molemmat renkaat ovat kunnolla ramppien tasojen päällä. Varmista ajoneuvon vakaus heiluttamalla sitä varovasti ensin sivuttaisesti ja sitten edestakaisin. Tarkista rampit silmämääräisesti vaurioiden varalta. Älä koskaan työskentele ajoneuvon alla, mikäli rampit ovat vaurioituneet.
- Älä koskaan irrota ajoneuvon jarruja, moottoria, vaihteiston osia, voimansiirtoa, vetoakselia, kardaaniakselia tai renkaita, kun ajoneuvo on ajettu ramppien päälle.
- Ennen kuin ajat ajoneuvon alas rampeilta, poista kiilat ja autopukit sekä vapauta käsijarru. Anna ajoneuvon rullata hitaasti alas rampeilta.
- Älä käytä muita nostolaitteita näiden ramppien kanssa.
- Älä muuta ramppien rakennetta.
- Tarkista aina rampit välittömästi vaurioiden varalta, mikäli epäilet niiden altistuneen epätavalliselle kuormitukselle tai iskulle.
- Pidä rampit puhtaana. Älä säilytä ajoneuvoa ramppien päällä.

TEKNISEET TIEDOT

Maksimikapasiteetti:	2500 kg/pari
Max. renkaan leveys:	240 mm
Materiaali:	polypropeeni
Paino:	4 kg

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Överskrid inte bilrampernas angiven kapacitet (max. 2500 kg/par).
- Överskrid inte maxdäckbredd (240 mm).
- Kontrollera ramperna före varje användning för skador. Använd inte en skadad ramp.
- Använd ramperna endast parvis för att stöda fordonets fram- eller baksida. Använd inte ramperna för att lyfta endast ena sidan eller hela fordonet.
- Använd ramperna endast på plant, torrt och hårt underlag.
- Använd inte ramperna när hjulen är våta.
- Justera fordonets belastning mot rampernas mitt. Ramperna ska placeras parallellt i linje med fordonets hjul innan fordonet körs upp på ramperna.
- Kör fordonet långsamt och försiktigt upp på ramperna. Accelerera eller bromsa inte plötsligt. En annan person ska alltid vägleda chaufför när fordonet körs upp eller ner ramperna.
- Dra åt handbromsen och växla om det lägsta drivande växel (backväxel på manualväxellådor, P-läge på automatväxellådor) och placera kilar på baksidan av hjulen som står på marken när bilen står upp på ramperna. Placera pallbockarna under bilens lyft sida för extra stöd.
- Kontrollera att fordonets båda hjul står ordentligt på rampernas plattform. Säkerställ att fordonet står stabilt på ramperna med att skaka på det först från sida till sida och sedan framåt och bakåt. Inspektera ramperna visuellt för skador. Arbeta aldrig under fordonet om ramperna är skadade.
- Demontera aldrig fordonets bromsar, motor, växlar, transmissionskomponenter, drivaxel, kardanaxel eller hjul när fordonet är uppkört på ramperna.
- Innan du kör fordonet ner från ramperna, ta bort kilarna och pallbockarna och släpp handbromsen. Låt fordonet rulla ner långsamt från ramperna.
- Använd inga andra lyftanordningar med dessa ramper.
- Modifiera inte rampernas struktur.
- Alltid inspektera ramperna omgående om du misstänker att de har blivit utsatt för ovanlig belastning eller slag.
- Håll ramperna rena. Förvara inte fordonet på ramperna.

TEKNISKA DATA

Maximumkapacitet:	2500 kg/par
Max. hjulbredd	240 mm
Material	polypropen
Vikt:	4 kg

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never exceed the rated capacity of the ramps (max. 2,500 kg/pair).
- Do not exceed the maximum tire width (240 mm).
- Inspect the ramps for damage before use. Never use a damaged ramp.
- Use ramps only as a pair to raise either the front or back of the vehicle. Do not use ramps to raise one side of vehicle only or both ends simultaneously.
- Use only on a hard, dry and level surface.
- Do not use ramps when the vehicle's tires are wet.
- Center the load between the sides of the ramp. The ramps must be in line with the vehicle tires before driving the vehicle onto the ramps.
- Drive vehicle slowly and cautiously onto the ramps. Do not accelerate or brake suddenly. Another person should guide the driver whenever the vehicle is driven up or down the ramps.
- Apply the vehicle's parking brake and the lowest gear (reverse gear with manual transmission, P position with automatic gear box) and chock the tires that are on the ground when the vehicle is on the ramps. Put axle stands under the raised part of the vehicle frame for extra support.
- Confirm that the both tires are properly positioned on the platform part of the ramps. Verify vehicle's stability by shaking the vehicle carefully first from side to side and then end to end. Inspect the ramps visually for damage. Never work under the vehicle if the ramps are damaged.
- Never disconnect vehicle's brakes, engine, transmission components, drive train, drive shaft, universal joints or wheels when the vehicle is on the ramps.
- Before driving the vehicle down the ramps remove the chocks and axle stands and release the parking brake. Let the vehicle roll off slowly from the ramps.
- Do not use other lifting equipment with these ramps.
- Do not modify the ramps in any way.
- Always inspect the ramps immediately for damage if you suspect that they have been subjected to abnormal load or shock.
- Keep the ramps clean. Do not store the vehicle on the ramps.

TECHNICAL DATA

Maximum capacity:	2500 kg/pair
Max. tire width	240 mm
Material	polypropylene
Weight:	4 kg

Tätä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Denna produkt får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna den i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

This appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.